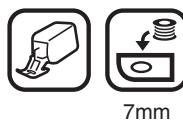


(EN) Stitch in the Ditch Dual Feed Foot

(SC) 带导线槽的双推布压脚

(KO) 디치 뷰얼피드 노루발

(JA) デュアルフィード用
ディッヂフット



7mm

Use

With this foot installed on the dual feed attachment (Fig. B), the fabric can be smoothly fed when sewing quilt bindings or concealed seams on clothes.

Concealed seams are used for attaching belted waistbands to skirts or pants. (Fig. A)
The long guide enables stable sewing.

* In order to use this foot, a dual feed attachment is required. This attachment has a mechanism that feeds the top fabric while also feeding the bottom fabric. If your machine was not supplied with a dual feed attachment, it may be purchased separately as an optional accessory.

用途

在双推布装置中安装此压脚（图 B）后，缝制衣物上的绗缝滚边或隐藏接缝时可顺利地推布。

隐藏接缝用于在衬衫或裤子上缝制腰带。（图 A）
较长的导线槽可以使缝制更加稳定。

* 使用此压脚需采用双推布装置。
这种装置的机制是在推送上层布料的同时也推送下层布料。如果您的机器未附带双推布装置，可作为选购附件另购。

용도

듀얼 피드에 이 노루발을 장착하면(그림 B) 월트 바인딩 또는 블라인드 재봉을 할 때 천을 원활하게 이송할 수 있습니다.

블라인드 재봉은 치마나 바지에 벨트를 매는 허리 밴드를 부착할 때 사용합니다. (그림 A)
가이드가 길기 때문에 안정적으로 재봉할 수 있습니다.

* 이 노루발을 사용하려면 듀얼 피드가 필요합니다. 듀얼피드는 위 천과 아래 천을 동시에 이송할 수 있습니다. 기기에 듀얼 피드가 포함되지 않은 경우에는 별도로 구매해야 합니다.

用途

デュアルフィード（図 B）にこの押えを取り付けると、布をスムーズに送りながら、キルトのバインディングや洋裁の落としミシンをすることができます。

落としミシンは、スカートやズボンのウエストベルトをつけるときに使います。（図 A）
ガイドが長いので、安定してぬうことができます。

* この押えを使用するにはデュアルフィードが必要です。デュアルフィードは下布送りに合わせて上布を送る装置です。お使いのミシンにデュアルフィードが付属されていない場合は、別売品をお買い求めください。

CAUTION

- Before starting to sew, slowly turn the handwheel toward you and check that the needle does not touch the presser foot. If the needle hits the presser foot, damage or injuries may result.
- Before sewing your project, sew trial stitches on a piece of scrap fabric that is the same as that used in your project.
- Before changing the bobbin thread, press to lock all keys and buttons, raise the presser foot lever, and then remove the presser foot.

주의

- 재봉을 시작하기 전에 풀리 디이얼을 사용자 쪽으로 서서히 돌려서 바늘이 노루발에 닿지 않는지 확인하세요. 바늘이 노루발을 치는 경우 기기 손상이나 부상이 발생할 수 있습니다.
- 재봉하기 전에 자투리 천을 이용하여 시험 재봉을 하세요.
- 밀실을 교환하기 전에 를 눌러 모든 기능과 버튼을 잠그고 노루발 레버를 올린 다음 노루발을 제거하세요.

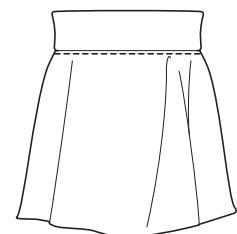
注意

- 开始缝制前，慢慢地朝自身旋转手轮，并确保针不会碰到压脚。如果针碰到压脚，可能导致损坏或受伤。
- 缝制作品前，请使用与实际缝制时相同的碎布料进行试缝。
- 更换梭芯线前，按 锁定所有按键和按钮，抬起压脚拔杆，然后取下压脚。

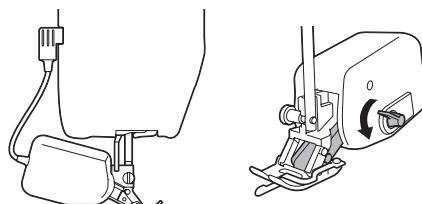
注意

- ぬう前に必ず、ブーリーをゆっくり手前に回して、押えに針があたらないことを確認してください。押えに針があたると、故障やケガの原因となるおそれがあります。
- 作品を作る前に実際に使う布地と同じ布地で試しぬいをしてください。
- 下糸を交換するときは、 を押してすべてのキーとスイッチをロックした後、押えレバーを上げて、押えを取り外してください。

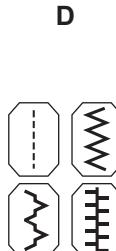
A



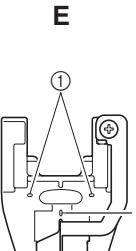
B



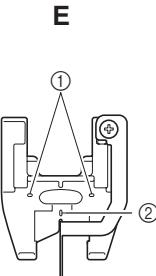
C



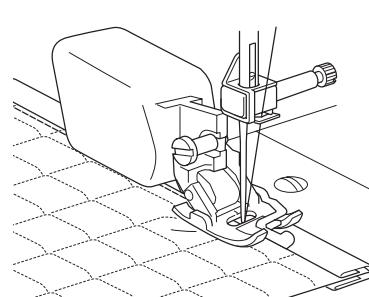
D



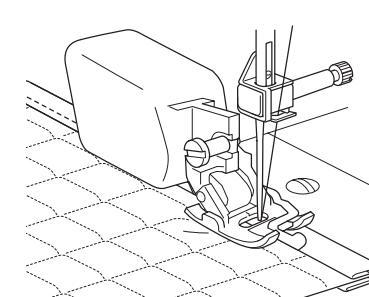
E



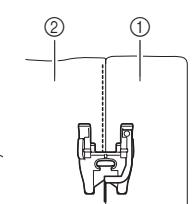
F



G



H



Preparing to sew

For details on using the dual feed attachment, refer to the instruction manual included with the machine.

① Attach the stitch in the ditch dual feed foot to the dual feed attachment, and then attach the dual feed attachment to the machine. (Fig. B)
To feed the fabric using the dual feed function, lower the feed position lever. (Fig. C)
The rate of fabric being fed using the dual feed attachment can be changed in the settings screen. For details, refer to the instruction manual included with the machine.

Suggested stitches

In addition to the straight stitches, the following stitches can be used. (Fig. D)

* Select a stitch width of 7 mm (1/4 inch) or less for a zigzag stitch.

* Do not use with a stitch that uses horizontal feeding.

Presser foot marks

The marks on this presser foot can be used to check the starting point of sewing and the center of the presser foot. (Fig. E)

① Starting point of sewing
② Center of presser foot

Attaching a quilt binding

Sewing binding tape (Fig. F)

Stitch: Straight stitch (Center Needle position)

Stitch length: 2.5 - 3 mm (3/32 - 1/8 inch)

Sewing the edge of binding tape (Fig. G)

Stitch: Straight stitch

Stitch width: 5-5.5 mm (3/16 - 7/32 inch)

Position the front side of the fabric up, and then sew with the presser foot guide aligned with the edges of the fabric and binding tape. (Fig. H)

Sewing concealed seams

Stitch: Straight stitch (Center Needle position)

Stitch length: 2.5 - 3 mm (3/32 - 1/8 inch)

When attaching belted waistbands to skirts or pants, sew with the presser foot guide aligned with the edge of the clothing fabric and seam of the belted waistband. Align the right side of the presser foot guide with the edge of the belted waistband. (Fig. H)

① Waistband

② Clothing fabric (skirts or pants)

准备缝制

有关使用双推布装置的详细信息，请参见本机附带的使用说明书。

① 将带导线槽的双推布压脚安装到双推布装置上，然后将双推布装置安装到机器上。(图 B)
若要使用双推布功能推送布料，请放低送布位置拔杆。(图 C)
可以在设置画面更改使用双推布装置送布的速度。有关详细信息，请参见本机附带的使用说明书。

建议的针迹

除了直线针迹，还可以使用以下针迹。(图 D)

* 为曲折针迹选择7毫米(1/4英寸)或更窄的针迹宽度。

* 请勿使用需要横向送布的针迹。

压脚标记

此压脚上的标记可用于检查缝制的起始点和压脚的中心。(图 E)

① 缝制的起始点
② 压脚的中心

装上绗缝滚边

缝制包边 (图 F)

针迹：直线针迹 (中心针位置)

针迹长度：2.5至3毫米 (3/32至1/8英寸)

缝制包边的边缘 (图 G)

针迹：直线针迹

针迹宽度：5至-5.5毫米 (3/16至7/32英寸)

将布料的正面朝上，然后在缝制时让压脚导线槽对齐布料和包边的边缘。

缝制隐藏接缝

针迹：直线针迹 (中心针位置)

针迹长度：2.5至3毫米 (3/32至1/8英寸)

在衬衫或裤子上加装腰带时，缝制时让压脚导线槽对齐衣物布料和腰带缝边的边缘。将压脚导线槽的右侧与腰带的边缘对齐。(图 H)

① 腰带

② 衣物布料 (衬衫或裤子)

准备

• デュ얼 ピード 使用에 관한 자세한 내용은 기기에 포함된 사용 설명서를 참조하세요.

① 디치 뷰얼피드 노루발을 듀얼 피드에 부착한 다음 듀얼 피드를 기기에 설치하세요. (그림 B)
• デュ얼 ピード 기능을 사용하여 천을 이송하기 위해 레버를 내리세요. (그림 C)
• 듀얼 피드를 사용할 때 천이 이송되는 속도는 설정 화면에서 변경할 수 있습니다. 자세한 내용은 기기에 포함된 사용 설명서를 참조하세요.

权重准备

직선 재봉 외에 다음 재봉을 사용할 수 있습니다. (그림 D)

* 지그재그 재봉의 경우 7 mm (1/4 인치) 이하의 폭을 선택하세요.

* 수평 재봉을 사용하지 마세요.

노루발 표시

이 노루발에 있는 표시를 사용하여 재봉의 시작점과 노루발의 중심을 확인할 수 있습니다. (그림 E)

① 재봉의 시작점
② 노루발의 중심

诺鲁发标志

이 노루발에 있는 표시를 사용하여 재봉의 시작점과 노루발의 중심을 확인할 수 있습니다.

(그림 E)

① 재봉의 시작점
② 노루발의 중심

诺鲁发准备

• デュアルフィードの使用方法については、お手持ちのミシンの取扱説明書を参照してください。

ぬう前の準備

• デュアルフィード用ディッヂフットをデュアルフィードに取り付け、デュアルフィードをミシンに取り付けます。(図 B)

• デュアルフィードで布送りをするときは、送り位置レバーを下げてください。(図 C)

• デュアルフィードの送り量はミシンの設定画面で調整することができます。詳細はミシンの取扱説明書を参照してください。

模様

直線のほか、図のような模様をぬうことができます。 (図 D)

* ジグザグの振り幅は、7mm以内に設定してください。

* 横送りのある模様は使用しないでください。

押えの目盛り

ぬい始めの位置や押えの中心を確認するときは、押えの目盛りを使用すると便利です。(図 E)

① ぬい始めの位置
② 押えの中心

キルトのバインディングテープをぬう

バインディングテープの際をぬう(图 F)

模様: 直線 (中基線)

ぬい目の長さ: 2.5 - 3 mm

バインディングテープの端をぬう(图 G)

模様: 直線

ジグザグの振り幅(直線模様の針位置): 5-5.5mm
布の表側を上にして、押えのガイドを布とバインディングテープの境目に合わせてねします。

落としミシンをする

模様: 直線 (中基線)

ぬい目の長さ: 2.5 - 3 mm

スカートやズボンのウエストベルトをつけるときは、押えのガイドを本体の布とウエストベルトのぬい目の間に合わせてねします。このとき、ガイドの右側にウエストベルトが当たります。(図 H)

① ウエストベルト

② スカートまたはズボン



XG3158-101①